

УДК 378.016:811.111+811.111'373

ББК Ш143.21-9+Ч448.026

## **ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ РЕЦЕПТИВНОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО НАВЫКА ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

*А.Н. Зайкова*

В статье представлены результаты эксперимента проведенного среди студентов ЮУрГУ, целью которого являлось определение эффективности комплекса упражнений для формирования рецептивного лексического навыка при обучении чтению на английском языке. Анализ полученных данных доказал эффективность и целесообразность применения предложенного комплекса упражнений в учебном процессе.

Ключевые слова: лексика, навык, чтение, словарь.

Целью экспериментально-опытного обучения является проверка эффективности исследуемого комплекса упражнений. Одной из задач при обучении чтению на английском языке является формирование рецептивного лексического навыка. С этой целью на факультете Экономики и Предпринимательства ЮУрГУ среди студентов специальности «Регионоведение. Страны Западной Европы» был проведен эксперимент, в котором принимало участие 12 человек (6 студентов экспериментальной группы и столько же студентов контрольной группы). Прежде чем рассмотреть результаты эксперимента, определим базовые понятия, необходимые для их описания: лексика, навык, чтение, словарь.

Лексика – совокупность слов и сходных с ними по функциям объединений, образующих определённую систему. Системность лексики проявляется в том, что все её единицы на основе своих свойств входят в определённые лексические объединения (семантические поля, группы, синонимические и паронимические цепочки, антонимические противопоставления, словообразовательные гнезда) [6].

Другое важное понятие, с которым нам необходимо определиться, это навык. В методике преподавания иностранных языков навык понимается как автоматизированное действие с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом в процессе рецептивной или продуктивной речевой деятельности. Соответственно выделяют навыки фонетические, лексические, грамматические, а также двигательные (при письме) [7].

Навык, согласно Н.А. Бернштейну, характеризуется такими основными признаками, как автоматизированность (плавность), устойчивость, гибкость, сознательность, сложность [1].

В методической литературе лексический навык определяется как автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие, и ассоциирование со значением в рецептивной речи [5].

В основе лексического навыка лежат следующие операции:

- а) перевод лексической единицы из долговременной в оперативную память (вызов слова) адекватно речевой задаче;
- б) сочетание лексической единицы с предыдущей или последующей адекватно замыслу и нормам языка;
- в) определение адекватности выбора и сочетания единиц в зависимости от ситуации.

Набор таких операций зависит от вида лексических навыков и от вида речевой деятельности. Выделяют продуктивные и рецептивные лексические навыки. В методической литературе, под продуктивными понимают навыки правильного словоупотребления и словообразования в устной и письменной речи в соответствии с ситуациями общения и целями коммуникации [3]. А под рецептивными понимают навыки узнавания и понимания лексических единиц в рецептивных видах речевой деятельности (аудирование и чтение) [3]. Таким образом, чтение – рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста; входит в сферу коммуникативно-общественной деятельности людей и обеспечивает в ней одну из форм общения (письменную).

В зависимости от характера речевой деятельности различают активную и пассивную (рецептивную) лексику. Активный словарь составляют слова, которыми пользуются для выражения мыслей в устной речи и на письме, владея им продуктивно. При отборе активной лексики исходным критерием является способность слова выражать максимум содержания. Владение такой лексикой дает возможность учащимся передавать значение тех слов, которых они еще не знают, описательным способом.

Пассивный словарь состоит из слов, которые служат для приема устной и письменной информации, им владеют рецептивно. Пассивный запас лексики объективно больше, чем запас активной лексики, поскольку при чтении учащийся встречает значительно большее количество слов, чем он может употребить при говорении и письме. Пассивная лексика увеличивается благодаря потенциальному словарю учащихся, включающему интернациональные слова, сходные по звуковому и графическому составу и совпадающие по значению в родном и иностранном языках, а также слова, которые могут быть поняты на основе знания элементов словообразования и контекста: слова с общими корнями в родном и иностранном языках.

При обучении рецептивным видам речевой деятельности Г.В. Рогова большое значение уделяет потенциальному словарю – словам, которых не

было в языковом опыте учащихся, но которые могут быть поняты учащимися на основе языковой догадки [4].

Формирование лексических навыков как важного компонента речевых умений носит поэтапный, стадийный характер. Так традиционно выделяют три этапа формирования рецептивного лексического навыка чтения: ознакомление; тренировка; применение. На первом этапе работы над иноязычным словом усвоение слова начинается с восприятия, с узнавания его образа и выделения в нем наиболее важных признаков. Интеллектуальная деятельность учащихся на этом этапе направлена на отработку действий в уме в виде восприятия, узнавания, различения (дифференциации), запоминания и понимания формы и особенностей значения слов, установление смысла слова в конкретном контексте. Информация, полученная на первом этапе работы над иноязычным словом, должна быть закреплена студентами в практических действиях со словом. В этом случае речь и идет о формировании лексических навыков. Такие навыки формируются на этапах тренировки и применения лексического материала.

Формирование рецептивных лексических навыков чтения осуществляется в упражнениях по проверке понимания прочитанного и при обсуждении его содержания. Е.А. Маслыко выделяет четыре типа упражнений на формирование лексического навыка чтения: дифференцировочные упражнения; подстановочные и конструктивные упражнения; трансформационные упражнения; упражнения для активизации лексики в речи [2].

Перейдем к рассмотрению результатов эксперимента. Перед началом эксперимента студенты были разделены на экспериментальную и контрольную группы. В начале экспериментальной работы нами был проведен срез с целью установления начального уровня сформированности знаний студентов экспериментальной и контрольной групп.

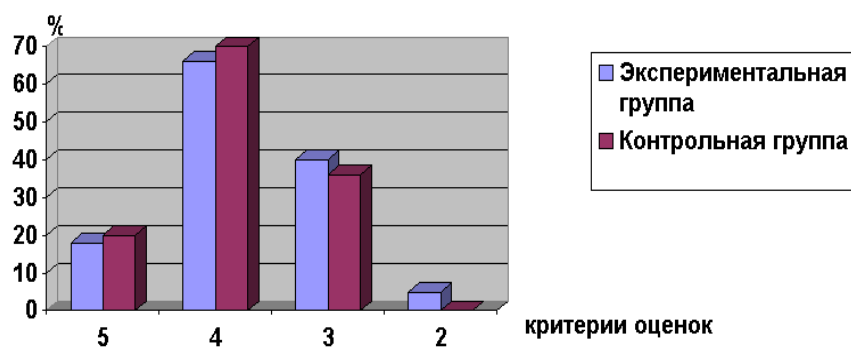


Рис. 1.1. Констатирующий этап эксперимента

Студентам экспериментальной группы был предложен текст и после-текстовые задания, например упражнение на нахождение в тексте конкретной информации, упражнение, которое помогает определить знание общих и частных особенностей дистрибуции лексических единиц в ино-

странном языке и умение реализовать их в речи, упражнение для активизации лексики в речи, упражнения на оценку узловых моментов текста, упражнения, используемые для выявления идеи и т.д. Анализ данных показал, что большинство студентов в двух группах обладают средним уровнем сформированности лексических навыков.

На основе приведенных в теоретической части классификаций упражнений, был разработан комплекс упражнений. Данный комплекс включает в себя упражнения, направленные на формирование рецептивного лексического навыка чтения, а именно упражнения на прогнозирование содержания читаемого, упражнения на свертывание текста, упражнения на реконструкцию текста и на обобщение материала, упражнения на оценку узловых моментов текста, упражнения, используемые для выявления основной идеи прочитанного.

По окончании формирующего этапа в экспериментальной и контрольной группах был проведен тест на изученную лексику и результаты этого теста, наряду с промежуточными результатами занятий, использовались на обобщающем этапе исследования при анализе полученных данных.

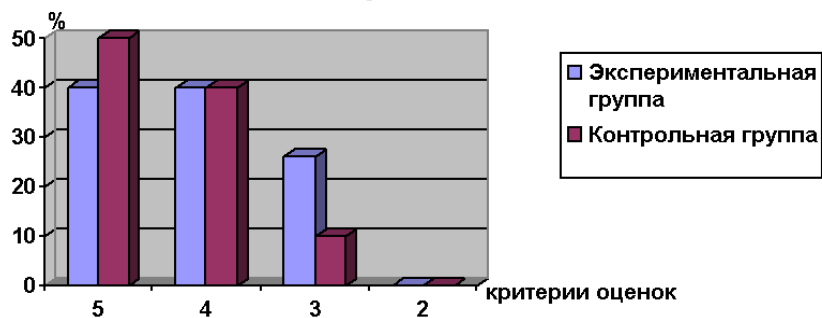


Рис. 1.2. Обобщающий этап эксперимента

Данные эксперимента позволяют сделать вывод о том, что комплекс упражнений является эффективным, если:

- 1) обучение идет от формы к значению;
- 2) трудности узнавания лексических единиц при чтении связаны с омонимичностью, многозначностью, фразеологической связанностью слов, интернационализмами;
- 3) используются принципы коммуникативного обучения, а именно речемыслительная направленность, функциональность, новизна, ситуативность и личностная индивидуализация.

#### Библиографический список:

1. Бернштейн, Н.А. Очерки по физиологии движений и физиологии активности / Н.А. Бернштейн. – М.: Просвещение, 1961. – 256 с.

2. Маслыко, Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка. Справочное пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – Минск: Высшая школа, 1997. – 528 с.

3. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе / под ред. А.А. Миролюбова, И.В. Рахманова, В.С. Цетлин. – М.: Изд. Просвещение, 1967. – 503 с.

4. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранному языку / Г.В. Рогова. – Л.: Изд. ЛГПИ, 1975. – 150 с.

5. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / под ред. Э.Г. Азимова, А.И. Щукина. – СПб.: Изд. Златоуст, 1999. – 256 с.

6. Толковый словарь русского языка / под ред. Д.Н. Ушакова. – Л.: Изд-во АН СССР, 1950. – Т. 1. – 1562 стб., [57] с.

7. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе / под ред. А.Д. Климентенко, А.А. Миролюбова. – М.: Изд. Просвещение, 1981. – 284 с.